


3 1761 11708021 8



CA1
PV
-79F62

GOVT



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117080218>

CAI
PV
-79F62

GOVT PUBNS

FREEDOM OF INFORMATION EXEMPTIONS

Tables comparing exemptions in the Canadian Government Bill, the Canadian Bar's Model Bill, the Joint Standing Committee Report (June 1978) and the U.S. Freedom of Information Act

- National Defence and International Relations	p. 1
- Federal-Provincial Relations	p. 5
- Law Enforcement	p. 7
- Personal Information	p. 10
- Commercial and Financial Information	p. 13
- Cabinet Records	p. 16
- Policy Advice	p. 19
- Legal Advice	p. 22
- Statutory Prohibitions	p. 24
- Internal Agency Rules	p. 26



Canadian Government Bill

Model Bill by Canadian Bar

13. The head of a government institution shall refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information that was obtained in confidence under an agreement or arrangement
- (a) between the Government of Canada and the government of a foreign state or an international organization of states;
- 15.(1) The head of a government institution may refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information the disclosure of which could reasonably be expected to be injurious to the conduct by Canada of international relations, the defence of Canada or any state allied or associated with Canada or the efforts of Canada towards detecting, preventing or suppressing subversive or hostile activities, including, without restricting the generality of the foregoing,
- (a) information, assessments and plans concerning military tactics or strategy including exercises and operations aimed at preparing for hostilities or detecting, preventing or suppressing hostile or subversive activities;
- (b) information concerning the military characteristics, capabilities or deployment of tactical or strategic weapons or defence equipment, including any articles being designed, developed, produced or considered for use as weapons or equipment;
- (c) information concerning the military characteristics, capabilities or role of any military force or any defence establishment, unit or personnel;
- (d) intelligence obtained or prepared for
- (i) the defence of Canada or any state allied or associated with Canada, or
- (ii) the detection, prevention or suppression of subversive or hostile activities;

- 23 (1) An agency may refuse to disclose a record, for a period of ten years from its being brought into existence, where such disclosure could reasonably be expected to cause damage to the national defence or to international relations.
- (2) Exemption period extended - if a record
- (a) was supplied to an agency by a foreign government or international organization on the understanding that the record would be kept confidential;
- (b) contains exceptionally sensitive information relating to cryptography or details of defence strategies or military installations, or
- (c) would endanger the life or physical safety of a person if disclosed,
- the agency may refuse to disclose the record after ten year period designated above.

Canadian Government Bill	Model Bill by Canadian Bar
--------------------------	----------------------------

(e) intelligence respecting foreign states, international organizations of states or citizens of foreign states the release of which would interfere with the formulation of policy of the Government of Canada or the conduct by Canada of international relations;

(f) information on methods of collecting, assessing or handling intelligence referred to in paragraphs (d) and (e) and information on sources of such information;

(g) information on the positions of the Government of Canada, governments of foreign states or international organizations of states the release of which would interfere with international negotiations;

(h) diplomatic correspondence exchanged with foreign states or international organizations of states, except correspondence the disclosure of which is consented to by the states or organizations involved; and

(i) information relating to the communications systems of Canada and other states used

(1) for the conduct by Canada of international relations,

(11) for the defence of Canada or any state allied or associated with Canada, or

(111) in relation to the efforts of Canada towards detecting, preventing or suppressing subversive or hostile activities.

Joint Standing Committee

- An exemption should apply to documents the disclosure of which could be reasonably expected to be detrimental to international relations
- A (separate) exemption should apply to documents the disclosure of which could be reasonably expected to be detrimental to national defence

Note: In connection with its exemption for national defence, the Committee noted in its report: "Your Committee believes that the exemption pertaining to national defence should be defined in as much detail as possible; otherwise it will be left to the Government of the day to define it, initially at least, in a way that suits its convenience. At the same time, your Committee recognizes that there must be room for a certain amount of flexibility as it is impossible to cover every eventuality in detail and circumstances change. Nevertheless, your Committee believes it is up to Parliament to define what it means to the extent possible and not abdicate its responsibilities to someone else, be it a Minister, a senior official or the courts. In this regard, therefore, your Committee favours the type of approach taken in the Wall Report wherein the broad exemption of national defence is followed by examples of what is meant without having the effect of strictly confining the exemption to the examples given."

U.S. Freedom of Information Act

The Act does not apply to matters that are specifically authorized under criteria established by an Executive order to be kept secret in the interest of national defence or foreign policy and that are in fact properly classified pursuant to such Executive order.

Note: The U.S. Security Classification System is contained in Executive Order 12065. (June, 1978)

It applies to information, the unauthorized disclosure of which reasonably could be expected to cause identifiable damage to national security ("National Security" meaning the "national defence and foreign relations of the United States").

Information may not be considered for classification unless it concerns:

- a) military plans, weapons or operations;
- b) foreign government information (defined as "information that has been provided to the U.S. in confidence by, or produced by the U.S. pursuant to a written joint arrangement requiring confidentiality with, a foreign government or international organization of governments");

U.S. Freedom of Information Act

- c) intelligence activities, sources or methods;
- d) foreign relations or foreign activities of the U.S.;
- e) scientific, technological or economic matters relating to national security;
- f) U.S. government programs for safeguarding nuclear materials or facilities; or
- g) other categories of information which are related to national security and which require protection against unauthorized disclosure as determined by the President, by a person designated by the President , or by an agency head.

Exemption: Federal-Provincial Relations

Canadian Government Bill

Model Bill by Canadian Bar

13. The head of a government institution shall refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information that was obtained in confidence under an agreement or arrangement

(b) between the Government of Canada and the government of a province.

14. The head of a government institution may refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information the disclosure of which could reasonably be expected to affect adversely federal-provincial negotiations.

EXEMPTION: Federal-Provincial Relations

Joint Standing Committee

U.S. Freedom of Information Act

An exemption should apply to documents the disclosure of which could be reasonably expected to be detrimental to federal-provincial relations.

The U.S. legislation contains no exemption covering federal-state relations.

Canadian Government Bill

Model Bill by Canadian Bar

16. The head of a government institution may refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains
- (a) information obtained or prepared by any government institution or part of a government institution that is an investigative body specified in the regulations in the course of investigations pertaining to
 - (i) the detection, prevention or suppression of crime, or
 - (ii) the enforcement of any law of Canada or a province;
 - (b) information relating to investigative techniques or plans for specific lawful investigations; or
 - (c) any other information the disclosure of which would be injurious to law enforcement, the conduct of lawful investigations or the security of penal institutions.
17. The head of a government institution may refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information the disclosure of which could reasonably be expected to threaten the safety of an individual.

- 24(1) An agency may refuse to disclose a record the disclosure of which could have substantial adverse impact on enforcement of the law, or the conduct of legal proceedings, but only to the extent that disclosure could reasonably be expected to:
- (a) interfere with an enforcement proceeding;
 - (b) interfere with an investigation undertaken with a view to an enforcement proceeding or from which an enforcement proceeding could be reasonably expected to eventuate;
 - (c) reveal investigative techniques and procedures currently in use or likely to be used;
 - (d) disclose the identity of a confidential source of information, or disclose information furnished only by that confidential source;
 - (e) endanger the life or physical safety of a law enforcement officer;
 - (f) deprive a person of the right to a fair trial or impartial adjudication;
 - (g) reveal a record which has been confiscated from a person by an officer in accordance with an enactment;
 - (h) endanger the security of a building or the security of a vehicle carrying items, or of a system or procedure established for the protection of items, for which protection is reasonably required;
 - (i) facilitate the escape from custody of a person who is under lawful detention, or could otherwise be reasonably expected to jeopardize the security of a center for lawful detention; or
 - (j) have a substantial adverse impact on the position of the government, an agency or an officer in legal proceedings in which the government, that agency or that officer is a party or is likely to be a party.

24(2) Subsection (1) shall read, so far as possible, so as not to include record of the following, or of a similar nature, namely:

Canadian Government Bill

Model Bill by Canadian Bar

- (a) a record revealing that the scope of any law enforcement investigation has exceeded the limits proposed by law;
- (b) a record revealing the use of illegal law enforcement techniques or procedures;
- (c) a record containing any general outline of the structure and programs of a law enforcement agency;
- (d) a report on the degree of success achieved in a law enforcement program or programs, including statistical analysis;
- (e) a report prepared in the course of routine law enforcement inspections or investigations by an agency which has the function of enforcing and regulating compliance with a particular law other than the criminal law; and
- (f) a report on a law enforcement investigation where the substance of the report has been disclosed to the person who, or the body which, was the subject of the investigation.

EXEMPTION: Law Enforcement

Joint Standing Committee	U.S. Freedom of Information Act
<p>An exemption should apply to documents the disclosure of which would have a significant adverse effect on law enforcement activities but only to the extent that disclosure would be reasonably expected to:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) interfere with enforcement proceedings; b) deprive a person of a right to a fair trial or an impartial adjudication; c) constitute an unwarranted invasion of privacy; d) disclose investigative techniques and procedures; e) disclose the identity of a confidential source of information or information obtained from such a source; or f) endanger the life or physical safety of law enforcement personnel. 	<p>An exemption applies to investigatory records compiled for law enforcement purposes, but only to the extent that the production of such records would:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) interfere with enforcement proceedings; b) deprive a person of a right to a fair trial or an impartial adjudication; c) constitute an unwarranted invasion of personal privacy; d) disclose the identity of a confidential source and, in the case of a record compiled by a criminal law enforcement authority in the course of a criminal investigation, or by an agency conducting a lawful national security intelligence investigation, confidential information furnished only by the confidential source; e) disclose investigative techniques and procedures; or f) endanger the life or physical safety of law enforcement personnel.

An agency may refuse to disclose

(a) a record the disclosure of which would constitute an invasion of privacy of a natural person which is unwarranted by the public interest to be served by the disclosure;

(b) a record of information about a natural person supplied to an agency in confidence where disclosure would give rise to a justifiable fear that an agency of that type would no longer be supplied to an agency and it is in the public interest that information of that type continue to be supplied to the agency;

(c) private letters and writings, which are donated or delivered to the Public Archives or the National Library, except in accordance with the terms and conditions on which the letters were donated or delivered. a record of the correspondence of a Minister or an agency with a person which reveals the identity of that person or which an agency or a Minister would be entitled to refuse to disclose under another provision of this Act.

19.(1) The head of a government institution shall refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains personal information respecting an identifiable individual including, without restricting the generality of the foregoing,

(a) information relating to the race, national or ethnic origin, colour, religion, age or marital status of the individual;

(b) information relating to the education or the medical, criminal or employment history of the individual or information relating to financial

transactions in which the individual has been involved;

(c) any identifying number, symbol or other particular assigned to the individual;

(d) the address, fingerprints or blood type of the individual;

(e) the personal opinions or views of the individual;

(f) correspondence sent to a government institution by the individual that is implicitly or explicitly of a private or confidential nature, and replies to such correspondence that would reveal the contents of the original correspondence, except correspondence and replies the disclosure of which are consented to by the individual;

(g) views or opinions of another person in respect of the individual; and

(h) the name of the individual where it appears in a record together with other personal information relating to the individual or where the disclosure of the name itself would reveal information in respect of the individual.

Canadian Government Bill

Model Bill by Canadian Bar

(2) Subsection (1) does not apply in respect of the following classes of information:

(a) information in respect of an individual who is or was an officer or employee of a government institution that relates to the position or functions of the individual including,

(i) the fact that the individual is or was an officer or employee of the government institution,

(ii) the title, business address and telephone number of the individual,

(iii) the classification, salary range and responsibilities of the position held by the individual,

(iv) the name of the individual on a document prepared by the individual in the course of employment, and

(v) the personal opinions or views of the individual given in the course of employment except where they are given in respect of another individual;

(b) the terms of any contract of or for personal services under which an individual performs services for a government institution, and the opinions or views of the individual given in the course of the performance of such services except where they are given in respect of another individual; and

(c) information relating to any discretionary benefit conferred on an individual, including the name of the individual and the exact nature of the benefit.

U.S. Freedom of Information Act	Joint Standing Committee
<p>An exemption applies to matters that are personnel and medical files and similar files the disclosure of which would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy.</p>	<p>An exemption should apply to documents the disclosure of which would constitute an unwarranted invasion of personal privacy or to documents which are voluntarily supplied to the government on the basis that they be kept confidential.</p>

Canadian Government Bill

18. The head of a government institution may refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information the disclosure of which would have a substantial adverse effect on the economic interests of Canada including, without restricting the generality of the foregoing,
- (a) information relating to the currency, coinage or legal tender of Canada;
 - (b) information concerning a contemplated change in the rate of bank interest, tariff rates, taxes or duties or concerning the sale or acquisition of land or property; or
 - (c) information relating to the regulation or supervision of financial institutions.
- 20.(1) The head of a government institution may refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains financial, commercial, scientific or technical information
- (a) the disclosure of which could reasonably be expected to result in information of the same kind no longer being supplied to the government institution, where the information was supplied to a government institution on the basis that the information be kept confidential and where it is in the public interest that information of that type continue to be supplied to the government institution;

Model Bill by Canadian Bar

- 26(1) An agency may refuse to disclose a record which reveals a trade secret or other commercial or financial information, except for statistical aggregates, where such disclosure would reasonably be expected to
- (a) have a substantial adverse on the legitimate economic interests of Canada for instance,
 - (i) by revealing information relating to the currency or to the coinage or legal tender; or
 - (ii) by revealing consideration of a contemplated movement in bank interest or tariffs rates, in sales or excise tax, the imposition of credit controls, a sale or acquisition of land or property, urban rezoning, or a like proposal; or
 - (iii) by impeding regulation or supervision of financial institutions, foreign investment, the stock exchange, or imports and exports;
 - (b) expose the agency of a commercial or financial enterprise, including a Crown Corporation, unreasonably to disadvantage in competitive activity or in a present or likely process of negotiation, a contractual arrangement or other similar process;
 - (c) result in undue gain or loss of a person, group, committee or financial institution or agency; or
 - (d) the information having been supplied to an agency in confidence, give rise to a justifiable fear that information of that type would no longer be supplied to the agency and it is in the public interest that information of that type continue to be supplied to an agency.
- (2) An agency shall not under subsection (1) refuse to disclose a report on an industry where there is a clear public interest that supersedes the private interest, for example, the public interest in improved competition or in evaluating aspects of government regulation of trade practices or environmental controls.

Canadian Government Bill	Model Bill by Canadian Bar
<p>(b) the disclosure of which could reasonably be expected to prejudice significantly the competitive position, or interfere significantly with contractual or other negotiations, of a person, group of persons, organization or government institution; or</p> <p>(c) the disclosure of which could reasonably be expected to result in undue financial loss or gain by a person, group of persons, organization or government institution.</p>	<p>(2) The head of a government institution may not, pursuant to subsection (1), refuse to disclose a record under the control of the institution that contains the results of product or environmental testing unless</p> <p>(a) the testing was done by the government institution as a service and for a fee;</p> <p>(b) the head of the institution believes, on reasonable grounds, that the results are misleading.</p>

EXEMPTION: Commercial and Financial Information

Joint Standing Committee	U.S. Freedom of Information Act
<p data-bbox="130 239 791 319">An exemption should apply to documents the disclosure of which would reveal trade secrets or other commercial or financial information that if divulged would be reasonably likely to:</p> <ul data-bbox="201 342 748 505" style="list-style-type: none">a) impair the Government's ability to obtain necessary information in the future; orb) cause significant harm to the competitive position of the commercial or financial enterprise from which the information was obtained.	<p data-bbox="933 239 1574 298">An exemption applies to matters relating to trade secrets and commercial and financial information obtained from a person and privileged or confidential.</p> <p data-bbox="933 342 1574 464">A separate exemption applies to matters that are contained in or related to examination, operating, or condition reports prepared by, on behalf of, or for the use of an agency (of the government) responsible for the regulation or supervision of financial institutions.</p> <p data-bbox="933 508 1574 567">An additional exemption applies to matters that are geological and geophysical information and data, including maps, concerning wells.</p>

Model Bill by Canadian Bar

21(1)

An agency shall not, unless directed by the responsible Minister, disclose a cabinet record, as follows:

- (a) a record of the deliberations or decisions of the cabinet or of a committee of cabinet;
- (b) a record of a briefing to the cabinet or a committee of cabinet;
- (c) a record containing policy or proposal which has been prepared by a Minister for presentation to the cabinet or to a committee of cabinet, or which has been reviewed and approved by a Minister for presentation to the cabinet or to a committee of cabinet;
- (d) a record which has been prepared in connection with cabinet business by officers attached to the cabinet office; or
- (e) a record of a consultation between Ministers on a matter relating to government policy.

(2)

Subsection (1) does not apply to cabinet records brought into existence after the date of commencement of this Act which are more than ten years old.

Canadian Government Bill

21.(1) "The head of a government institution shall refuse to disclose a record requested under this Act if it falls within any of the following classes:

- (a) records containing proposals or recommendations submitted, or prepared for submission, by a Minister of the Crown to Council;
- (b) records containing agendas of Council or recording deliberations or decisions of Council;

- (c) records used for or reflecting consultations among Ministers of the Crown on matters relating to the making of government decisions or the formulation of government policy;
- (d) records containing briefings to Ministers of the Crown in relation to matters that are before, or are proposed to be brought before, Council or that are the subject of consultations referred to in paragraph (c); and

- (e) draft legislation before its introduction in Parliament.
- (f) records containing background explanations, analyses of problems or policy options submitted or prepared for submission by a Minister of the Crown to Council for consideration by Council in making decisions before such decisions are made.

- (2) The head of a government institution shall refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information about the contents of any record referred to in subsection (1)."

Exemption: Cabinet Records cont'd

Canadian Government Bill

Model Bill by Canadian Bar

- (3) Subsections (1) and (2) do not apply in respect of any record
- (a) where disclosure of the record is authorized by the Prime Minister of Canada; or
 - (b) where a request is made under this Act for access to the record more than twenty years after the record came into existence.
- (4) For the purposes of this section and section 22, "Council" includes the Queen's Privy Council for Canada, committees of th Queen's Privy Council for Canada, Cabinet and committees of Cabinet.

EXEMPTION: Cabinet Records

Joint Standing Committee

U.S. Freedom of Information Act

An exemption should apply to documents prepared expressly or in connection with the deliberations or decisions of the Cabinet or of a Cabinet Committee (but not including documents composed of mainly factual or statistical material).

An exemption applies to matters relating to inter-agency or intra-agency memoranda or letters which would not be available by law to a party other than an agency (of the government) in litigation with the agency (of the government).

Canadian Government Bill

Model Bill by Canadian Bar

- 22.(1) The head of a government institution may refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains advice or recommendations developed by or for a government institution or a Minister of the Crown or an account of the process of consultation and deliberation in connection therewith, if the record came into existence less than twenty years prior to the request.
- (2) Subsection (1) does not apply in respect of a record or a part of a record that contains an account of, or a statement of the reasons for, a decision made in the exercise of a discretionary power or in the exercise of an adjudicative function affecting the rights of a person.
- (3) The head of a government institution may not, pursuant to subsection (1), refuse to disclose a record under the control of the institution that contains the results of product or environmental testing unless
- (a) the testing was done by the government institution as a service for a fee; and
- (b) the head of the institution believes, on reasonable grounds, that the results are misleading.

- 22(1) An agency may refuse to disclose a record which has been prepared by an officer of an agency and which contains an opinion, advice or recommendation of an officer submitted to an agency for consideration in the performance of any function leading to the making of a decision or the formulation of a policy.
- (2) In any case where an agency would otherwise be entitled under subsection (1) to refuse to disclose a record of the following or of a similar nature, an agency shall not refuse to disclose such a document under subsection (1) unless conditions exist at the time under which the making of a decision or the implementation of a policy would be unreasonably impeded by disclosure of that record, namely:
- (a) a record which contains mainly factual material;
- (b) a statistical survey;
- (c) a report by a valuer, whether or not the valuer is an officer of the agency;
- (d) an environmental impact statement or like record prepared by an agency charged with the responsibility of monitoring environmental quality;
- (e) a report of a test carried out on a product for the purpose of government equipment testing or a consumer test report;
- (f) a report or study on the performance or efficiency of an agency, whether the report or study is of a general nature or is in respect of a particular program or policy;
- (g) a feasibility or other technical study, including a cost estimate, relating to a proposed government policy or project;
- (h) a report containing the results of field research undertaken preliminary to the formulation of a policy proposal;

(1) a final plan or proposal for the reorganization of the function of an agency or for the establishment of a new program, including a budgetary estimate for that program, whether or not the plan or proposal is subject to approval;

(j) a report of an inter-departmental committee, task force, or similar body, or of a committee or task force within an agency, which has been established for the purpose of preparing a report on a particular topic;

(k) a report of a committee, council or body which is attached to an agency and which has been established for the purpose of undertaking inquiries and making reports or recommendations to the agency;

(1) a final proposal for the preparation of subordinate legislation;

(m) an interpretation, instruction or guideline of a type referred to in paragraph 31(1)(b), and a statement of policy or substantive rule of a type referred to in paragraph 32(1)(b); and

(n) a final decision, order or ruling of an officer of an agency made during or at the conclusion of the exercise of discretionary power conferred by or under an enactment or scheme administered by the agency, whether or not that enactment or scheme provides for an appeal to be taken against that decision, order or ruling, and any reason which explains that decision, order or ruling, whether or not that reason:

(1) is contained in an internal memorandum of the agency or in a letter addressed by the agency to a named person; or

(11) was given by the officer who made the decision, order or ruling or was incorporated by reference in his decision, order or ruling

(3) Subsection (1) does not apply to records brought into existence after the date of commencement of this Act which are more than ten years old.

EXEMPTION: Policy Advice

Joint Standing Committee	U.S. Freedom of Information Act
<p>An exemption should apply to documents containing matter in the nature of an opinion, advice or recommendation prepared by an officer of an Agency or Department and submitted to an Agency or Department for consideration in the performance of any function leading to the making of a decision or the formulation of a policy.</p>	<p>An exemption applies to matters relating to inter-agency or intra-agency memorandums or letters which would not be available by law to a party other than an agency (of the government) in litigation with the agency (of the government).</p> <p><u>Note:</u> This exemption is meant to cover <u>inter alia</u> the executive privilege which protects advice, recommendations and opinions which are part of the deliberative, consultative, decision-making process of government.</p>

The head of a government institution may refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information that is subject to a solicitor-client privilege.

Canadian Government Bill

Model Bill by Canadian Bar

Exemption: Solicitor-Client Privilege

EXEMPTION: Solicitor-Client Privilege

Joint Standing Committee	U.S. Freedom of Information Act
<p>An exemption should apply to documents the disclosure of which would reveal:</p>	<p>An exemption applies to matters relating to inter-agency or intra-agency memoranda or letters which would not be available by law to a party other than an agency (of the government) in litigation with the agency (of the government).</p>
<p>a) privileged communications between lawyer and client in a matter of Government business, or</p> <p>b) legal opinions or advice provided for the use of the Government unless a Minister or other senior Government official refers to a legal opinion in support of a Government action in which case the legal opinion would not be protected.</p>	<p><u>Note:</u> This exemption is meant to cover <u>inter alia</u> the attorney work-product privilege and the attorney-client privilege.</p>

Exemption: Statutory Prohibitions

Canadian Government Bill

Model Bill by Canadian Bar

25.

The head of a government institution shall refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information that is required under any other Act of Parliament to be withheld from the general public or from any person not legally entitled thereto if the Act of Parliament

(a) provides that the requirement to withhold information be exercised in such a manner as to leave no discretion in the matter; or

(b) establishes particular criteria for withholding information or refers to particular types of information to be withheld.

27

An agency may refuse to disclose a record, the disclosure of which is prohibited by any statute, where the prohibition is states to be applicable notwithstanding the provisions of this Act.

EXEMPTION: Statutory Prohibitions

Joint Standing Committee	U.S. Freedom of Information Act
<p data-bbox="145 256 784 298">An exemption should apply to documents the disclosure of which is prohibited by any federal enactment.</p>	<p data-bbox="935 256 1604 401">An exemption applies to matters specifically exempted from disclosure by statute provided that such a statute (a) requires that the matters be withheld from the public in such a manner as to leave no discretion on the issue, or (b) establishes particular criteria for withholding or refers to particular types of matters to be withheld.</p>

EXEMPTIONS: Internal Agency Rules

Canadian Government Bill

U.S. Freedom of Information Act

23.

The head of a government institution may refuse to disclose a record requested under this Act where the record contains information relating to testing or auditing procedures or techniques or details of specific tests to be given or audits to be conducted if such disclosure would prejudice the use or result of particular tests or audits.

- An exemption applies to matters that are related solely to the internal personnel rules and practices of an agency (of the government).

EXEMPTION: RÉGIE INTERNE DES INSTITUTIONS GOUVERNEMENTALES

PROJET DE LOI CANADIEN

LOI AMÉRICAINE

23.

Le responsable d'une institution fédérale peut refuser la communication de documents contenant des renseignements relatifs à certaines opérations - essais, épreuves, examens, vérifications - ou aux méthodes et techniques employés pour les effectuer, et dont la divulgation nuirait à l'exploitation de ces opérations ou fausserait leurs résultats.

La loi ne s'applique pas aux affaires qui sont liées exclusivement aux règles internes applicables au personnel et au fonctionnement d'un organisme gouvernemental.

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

LOI AMÉRICAINE

Une exemption s'appliquerait aux documents dont la divulgation est interdite par une loi fédérale.

La loi ne s'applique pas aux renseignements dont une autre loi interdit spécifiquement la publication pourvu que cette autre loi a) prévoit que l'interdiction est absolue et b) fixe des critères de non-divulgation ou précise les genres de renseignements à ne pas divulguer.

EXEMPTION: INTERDICTIONS LÉGALES

PROJET DE LOI CANADIEN

PROJET DE LOI DU BARREAU

25. Le responsable d'une institution fédérale doit refuser la communication de documents contenant des renseignements dont une autre loi du Parlement interdit la communication au public ou aux personnes non autorisées dans les cas où cette loi:

a) prévoit que l'interdiction est absolue;

b) fixe des critères de non-divulgaration ou précise les genres de renseignements à ne pas divulguer.

27. Une institution peut refuser de divulguer un document dont la divulgation est interdite par une loi, si cette interdiction spécifie qu'elle s'applique en dépit des dispositions de la présente loi.

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

LOI AMÉRICAINE

une exemption s'appliquerait aux documents dont la divulgation pourrait a) violer le secret professionnel existant entre l'avocat et son client à propos d'une affaire d'ordre administratif ou b) entraîner la divulgation de consultations juridiques données à une institution gouvernementale à moins qu'un ministre ou un autre haut fonctionnaire gouvernemental ne se réfère à une consultation juridique pour justifier un acte du gouvernement auquel cas la consultation juridique ne serait pas protégée.

La loi ne s'applique pas aux mémorandums ou lettres échangées entre organismes gouvernementaux où à l'intérieur d'un organisme gouvernemental dont la loi n'autoriserait pas la divulgation à une partie privée ayant un litige avec un organisme gouvernemental.

NOTE: Cette exemption s'entend du secret professionnel entre un avocat et son client et du secret rattaché aux opinions juridiques des avocats.

EXEMPTION: AVIS JURIDIQUES

PROJET DE LOI CANADIEN

PROJET DE LOI DU BARREAU

24. Le responsable d'une institution fédérale peut refuser la communication de documents contenant des renseignements dont la divulgation violerait le secret professionnel qui lie un avocat et son client.

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

LOI AMÉRICAINE

Une exemption s'appliquerait aux documents présents tant un avis, un conseil ou une recommandation, préparés par un agent d'un organisme ou d'un ministre et soumis à un organisme ou à un ministre qui devra en tenir compte dans toute opération comportant une prise de décision ou la formulation d'une politique.

La loi ne s'applique pas aux mémorandums ou lettres échangés entre organismes gouvernementaux où à l'intérieur d'un organisme gouvernemental dont la loi n'autoriserait pas la communication à une partie privée ayant un litige avec un organisme gouvernemental.

NOTE: Cette exemption s'applique entre autres au privilège de l'exécuteur qui protège les opinions, les avis et les recommandations données au cours du processus décisionnel, consultatif ou délibératif du gouvernement.

EXEMPTION: AVIS DES FONCTIONNAIRES

PROJET DE LOI CANADIEN

PROJET DE LOI DU BARREAU (suite)

l) une proposition définitive en vue de la préparation d'une législation subordonnée,

m) une opinion, une instruction ou une directive du genre celle mentionnées à l'alinéa 31(1)(b) et un énoncé de politique ou d'une règle fondamentale du genre de celles mentionnées à l'alinéa 32(1)(b), et

n) une décision finale, un ordre ou une règle rendu par un fonctionnaire d'une institution au cours ou à la suite de l'exercice d'un pouvoir discrétionnaire conféré par ou en vertu d'une loi ou d'un programme administré par l'institution, indépendamment du fait que cette loi ou ce programme accorde ou non un recours en appel de la décision, de l'ordre ou de la règle ou de tout motif pouvant les justifier, que ce motif

(i) se retrouve ou non dans une note de service interne de l'institution ou dans une lettre que l'institution aurait adressée à une personne déterminée, ou

(ii) ait été fourni ou non par le fonctionnaire qui a rendu la décision l'ordre ou la règle ou qu'il fait partie implicitement de sa décision, son ordre ou sa règle.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un document établi depuis dix ans à la condition qu'il l'ait été après l'entrée en vigueur de la présente loi.

- f) un rapport ou une étude portant sur le rendement et l'efficacité d'une institution, que ce document traite d'une question d'ordre général, d'un programme particulier ou d'une politique précise,
- g) une étude technique, y compris une estimation de coûts, relative à une politique gouvernementale ou à un projet du gouvernement,
- h) un rapport contenant les résultats d'une recherche opérationnelle, entreprise en vue de formuler une proposition de politique,
- i) un plan définitif ou une proposition finale visant la réorganisation du mandat d'une institution ou la mise en place d'un nouveau programme, y compris les prévisions budgétaires s'y rattachant, que le plan ou la proposition requiert ou non une approbation,
- j) un rapport d'un comité, groupe de travail ou organisme similaire sur le plan interministériel, ou encore d'un comité ou groupe de travail sur le plan interne d'une institution, tous créés aux fins de préparer un rapport sur une question particulière,
- k) un rapport de comité, conseil ou autre organisme rattaché à une institution et qui a été créé aux fins de conduire des enquêtes et de présenter rapports et recommandations à cette institution,

EXEMPTION: AVIS DES FONCTIONNAIRES

PROJET DE LOI CANADIEN	PROJET DE LOI DU BARREAU
<p>22.(1) Le responsable d'une institution fédérale peut refuser la communication des documents datés de moins de vingt ans au moment de la demande et contenant des avis ou recommandations, élaborés par ou pour une institution fédérale ou un ministre de la Couronne, ou le procès-verbal des consultations ou délibérations tenues à ce sujet.</p> <p>(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux documents ou parties de documents où est énoncée, éventuellement avec motifs, une décision prise ou rendue dans l'exercice d'un pouvoir discrétionnaire ou d'une fonction judiciaire touchant les droits d'une personne.</p> <p>(3) Le paragraphe (1) n'autorise pas le responsable d'une institution fédérale à refuser la communication d'un document qui relève de l'institution et qui donne les résultats d'essais de produits ou d'essais d'environnement, sauf dans les cas suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) les essais constituent une prestation de services fournis à titre onéreux par l'institution; b) le responsable de l'institution est fondé à croire que les résultats peuvent induire en erreur. 	<p>22.(1) Une institution peut refuser de divulguer un document établi par un fonctionnaire d'une institution pour exposer l'opinion, l'avis ou la recommandation d'un fonctionnaire et qui lui est soumis aux fins d'évaluation d'une activité reliée à la prise d'une décision ou à la formulation d'une politique.</p> <p>(2) Une institution autorise en vertu du paragraphe (1), à refuser la divulgation d'un document de nature similaire à ceux énumérés ci-dessous, ne peut se prévaloir de cette autorisation et refuser de divulguer un tel document sauf si les conditions à ce moment-là sont susceptibles de nuire d'une manière déraisonnable à la prise d'une décision ou à la mise en oeuvre d'une politique. Ces documents sont:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) un document contenant principalement des données d'ordre matériel, b) un relevé statistique, c) un rapport d'évaluation peut importe si son auteur est un fonctionnaire de l'institution, d) une analyse traitant des effets sur l'environnement ou un document semblable établi par une institution à laquelle incombe la responsabilité du contrôle de l'environnement, e) un rapport d'analyse d'un produit aux fins de vérifications d'un équipement du gouvernement ou un rapport d'analyse d'un bien de consommation,

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

Une exemption s'appliquerait aux documents préparés spécialement en prévision des délibérations ou des décisions du Cabinet ou d'un comité du Cabinet, à l'exclusion des documents se composant essentiellement de données concrètes ou statistiques.

LOI AMÉRICAINE

La loi ne s'applique pas aux mémorandums ou lettres échangés entre organismes gouvernementaux ou à l'intérieur d'un organisme gouvernemental et dont la loi n'autoriserait pas la communication à une partie privée ayant un litige avec un organisme gouvernemental.

PROJET DE LOI CANADIEN

(2) Le responsable d'une institution fédérale doit refuser la communication de documents contenant des renseignements relatifs à la teneur des documents visés au paragraphe (1).

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux documents;

(a) dont le premier ministre du Canada autorise la communication;

(b) dont la date est antérieure de plus de vingt ans à celle de la demande formulée pour leur communication.

(4) Pour l'application du présent article "Conseil" s'entend du Conseil privé de la Reine pour le Canada, du Cabinet et de leurs comités respectifs.

PROJET DE LOI DU BARREAU

PROJET DE LOI DU BARREAU	PROJET DE LOI CANADIEN
<p>21.(1) Une institution ne divulgue pas à moins d'en recevoir l'ordre du ministre responsable, les documents suivants du conseil des ministres:</p>	<p>21.(1) Le responsable d'une institution fédérale doit refuser la communication des documents qui entrent dans l'une des catégories suivantes:</p>
<p>(a) un document traitant des délibérations ou des décisions du conseil des ministres ou d'un comité de ce conseil;</p> <p>(b) un document traitant d'un exposé fait au conseil des ministres ou à l'un des comités de ce conseil;</p>	<p>a) documents contenant des propositions ou recommandations soumises ou à soumettre par un ministre de la Couronne au Conseil;</p> <p>b) documents contenant les ordres du jour ou les procès-verbaux des délibérations ou décisions du Conseil;</p>
<p>(c) un document traitant d'une politique ou d'une proposition établie par un ministre en vue de sa présentation au conseil des ministres ou à l'un des comités de ce conseil, ou encore un document qui a été examiné et approuvé par un ministre en vue de sa présentation au conseil des ministres ou à l'un des comités de ce conseil;</p>	<p>c) documents employés en vue ou faisant état de consultations entre ministres de la Couronne sur des questions liées à la prise des décisions du gouvernement ou à la formulation de sa politique;</p>
<p>(d) un document traitant des affaires du conseil des ministres et établi par un fonctionnaire du bureau du conseil des ministres ou d'un comité de ce conseil;</p> <p>(e) un document traitant d'une consultation entre ministres au sujet d'une question de politique gouvernementale.</p>	<p>d) documents d'information à l'usage des ministres de la Couronne sur des questions portées ou qu'il est prévu de porter devant le Conseil, ou sur des questions qui font l'objet des consultations visées à l'alinéa c);</p>
<p>(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un document du conseil des ministres établi depuis dix ans, à la condition qu'il n'ait été après l'entrée en vigueur de la présente loi.</p>	<p>e) Les avant-projets de loi avant le dépôt des projets devant le Parlement.</p> <p>f) documents qui présentent ou analysent un problème ou des options politiques soumis ou à soumettre par un ministre de la Couronne à l'examen du Conseil, tant que celui-ci n'a pas pris de décision à leur sujet.</p>

EXEMPTION: RENSEIGNEMENTS FINANCIERS ET COMMERCIAUX

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

Une exemption s'appliquerait aux documents dont la divulgation pourrait violer le secret commercial ou entraîner la divulgation de renseignements d'ordre financier ou commercial qui risquerait vraisemblablement de a) compromettre la capacité du gouvernement d'obtenir dans l'avenir des renseignements nécessaires ou b) gravement compromettre la position concurrentielle de l'entreprise commerciale ou financière qui a fourni les renseignements.

LOI AMÉRICAINE

Une exemption s'applique aux secrets commerciaux et aux renseignements commerciaux ou financiers de caractère restrictif ou confidentiel obtenus de quelqu'un.

Une exemption distincte s'applique aux affaires mentionnées ou évoquées par des rapports de contrôle ou d'activité établis au nom ou au bénéfice d'un organisme gouvernemental responsable de la réglementation ou de la surveillance d'institutions financières.

Une autre exemption s'applique aux renseignements et faits géophysiques (y compris les cartes) concernant les puits.

PROJET DE LOI DU BARRÉAU

(c) causer une perte ou un gain exorbitant à une personne, un groupe, un comité, un organisme financier ou une institution, ou

(d) faire craindre que des renseignements du genre de ceux communiqués à titre confidentiel à une institution ne soient plus accessibles alors qu'il est dans l'intérêt public que ce genre de renseignements continue à lui parvenir.

(2) Une institution ne peut se prévaloir du paragraphe (1) pour refuser de divulguer un rapport sur une industrie s'il est nettement prouvé que l'intérêt public prime sur l'intérêt privé, comme par exemple l'intérêt public dans l'amélioration de la concurrence, l'évaluation de certains aspects de la réglementation gouvernementale sur les pratiques commerciales ou les contrôles exercés sur l'environnement.

PROJET DE LOI CANADIEN

b) la divulgation des renseignements risquerait vraisemblablement de porter un préjudice grave à la compétitivité d'une organisation ou d'une institution fédérale ou d'entraver sérieusement des négociations qu'ils mènent en vue de contrats ou à d'autres fins;

c) la divulgation des renseignements risquerait vraisemblablement de causer des pertes ou profits financiers injustifiés à une personne, un groupe de personnes, une organisation ou une institution fédérale.

(2) Le paragraphe (1) n'autorise pas le responsable d'une institution fédérale à refuser la communication d'un document qui relève de l'institution et qui donne les résultats d'essais de produits ou d'essais d'environnement, sauf dans les cas suivants:

a) les essais constituent une prestation de services fournis à titre onéreux par l'institution;

b) le responsable de l'institution est fondé à croire que les résultats peuvent induire en erreur.

EXEMPTION: RENSEIGNEMENTS FINANCIERS ET COMMERCIAUX

PROJET DE LOI CANADIEN	PROJET DE LOI DU BARREAU
<p>18. Le responsable d'une institution fédérale peut refuser la communication de documents contenant des renseignements dont la divulgation porterait un préjudice grave aux intérêts économiques du Canada, notamment des renseignements concernant:</p> <p>(a) la monnaie canadienne, sa frappe et son cours légal;</p> <p>(b) les projets de changement du taux d'intérêt bancaire, des taux tarifaires, des taxes, impôts ou droits, ou les ventes ou acquisitions de terrains ou autres biens;</p> <p>(c) la réglementation et la surveillance des institutions financières.</p> <p>20.(1) Le responsable d'une institution fédérale peut refuser la communication de documents contenant des renseignements financiers, commerciaux, scientifiques ou techniques dans les cas suivants:</p> <p>(a) les renseignements ont été fournis à l'institution fédérale à titre confidentiel, leur divulgation risquerait vraisemblablement d'arrêter la fourniture de renseignements de cette nature à l'institution et il est de l'intérêt public qu'ils continuent à lui être fournis;</p>	<p>26.(1) Une institution peut refuser de divulguer un document qui révèle un secret commercial ou d'autres renseignements de nature commerciale ou financière, sauf les résultats statistiques, si cette divulgation peut:</p> <p>(a) avoir de sérieuses négatives sur les intérêts économiques légitimes du Canada, comme par exemple:</p> <p>(i) en révélant des renseignements relatifs à la devise, à la frappe de la monnaie et au cours légal,</p> <p>(ii) en révélant l'examen d'une possibilité de modification du taux bancaire, des tarifs, de la taxe de vente ou d'accise, d'imposition d'un contrôle sur l'octroi du crédit, de vente ou d'acquisition d'immeubles, d'un nouveau zonage urbain ou de toute proposition de ce genre, ou</p> <p>(iii) en entravant la réglementation ou la surveillance des institutions financières, de l'investissement étranger, des opérations boursières et des importations ou des exportations.</p> <p>(b) placer l'institution, ou une entreprise commerciale ou financière, y compris une société de la Couronne dans une situation désavantageuse excessive relativement à une activité concurrentielle ou lors d'une négociation, en cours ou à venir, d'un accord contractuel, ou de toute autre situation similaire,</p>

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

LOI AMÉRICAINE

Une exemption s'appliquerait aux documents dont la divulgation constituerait une invasion injustifiée de la vie privée ou aux documents qui sont volontairement fournis au gouvernement pourvu qu'ils demeurent confidentiels.

La loi ne s'applique pas aux dossiers personnels ou aux dossiers médicaux dont la communication constituerait une intrusion intempestive dans la vie privée des personnes.

EXEMPTION: RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (suite)

PROJET DE LOI CANADIEN

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux catégories de renseignements concernant:

(a) un cadre ou employé, actuel ou ancien, d'une institution fédérale et portant sur son poste ou ses fonctions, notamment:

(i) le fait même qu'il est ou a été employé par l'institution,

(ii) son titre et les adresses et numéro de téléphone de son lieu de travail,

(iii) la classification, l'éventail des salaires et les attributions de son poste,

(iv) son nom lorsque celui-ci figure sur un document qu'il a préparé au cours de son emploi,

(v) les idées et opinions personnelles qu'il a exprimées au cours de son emploi, sauf si elles portent sur un autre individu;

(b) les conditions d'un contrat de prestation de services intervenu entre un individu et une institution fédérale, ainsi que les idées et opinions personnelles que cet individu a exprimées à l'occasion de ces services, sauf si elles portent sur un autre individu;

(c) des avantages facultatifs accordés à un individu, y compris le nom de celui-ci et la nature précise de ces avantages.

PROJET DE LOI DU BARREAU

PROJET DE LOI DU BARRAU

25. Une institution peut refuser de divulguer
- (a) un document dont la divulgation constitue une intrusion dans la vie privée d'une personne sans réelle justification d'intérêt public;
 - (b) des renseignements sur une personne communiqués à titre confidentiel à une institution, si cette divulgation fait craindre que des renseignements de ce genre ne soient plus accessibles, alors qu'il est dans l'intérêt public que des renseignements de ce genre continuent à lui parvenir;
 - (c) des lettres et des écrits personnels ayant fait l'objet d'une donation ou d'un transfert aux archives publiques ou à la Bibliothèque nationale à moins que cette divulgation ne soit conforme aux conditions de la donation ou du transfert;
 - (d) la correspondance d'un ministre ou d'une institution adressée ou la correspondance qu'un ministre ou une institution serait en droit de ne pas divulguer en vertu d'une autre disposition de la présente loi.

PROJET DE LOI CANADIEN

- 19.(1) Le responsable d'une institution fédérale doit refuser la communication de documents contenant des renseignements personnels concernant un individu identifiable, notamment:
- (a) des renseignements relatifs à sa race, à son origine nationale ou ethnique, à sa couleur, à sa religion, à son âge ou à sa situation de famille;
 - (b) des renseignements relatifs à son éducation, à son dossier médical, à son casier judiciaire, à ses antécédents professionnels ou à des opérations financières auxquelles il a participé;
 - (c) tout numéro ou symbole, ou toute autre indication d'identification, ou toute autre indication relative à son adresse, ses empreintes digitales ou son groupe sanguin;
 - (e) ses opinions ou ses idées personnelles;
 - (f) toute correspondance de nature, implicitement ou explicitement, privée ou confidentielle envoyée par lui à une institution ainsi que les réponses de l'institution dans la mesure où elles révèlent le contenu de la correspondance de l'expéditeur, sauf consentement de celui-ci à leur divulgation;
 - (g) les idées ou opinions d'autrui sur lui;
 - (h) son nom lorsqu'un document mentionne celui-ci avec d'autres renseignements personnels ou lorsque la seule divulgation du nom révélerait des renseignements à son sujet.

EXEMPTION APPLICATION DE LA LOI

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

Une exemption s'appliquerait aux documents dont la divulgation compromettrait les activités d'application de la loi, uniquement dans la mesure où elle risquerait vraisemblablement de

- a) gêner les procédures d'exécution
- b) priver une personne de son droit à un procès équitable ou à un jugement impartial
- c) constituer une intrusion injustifiée dans la vie privée
- d) révéler des techniques et des procédés d'enquêtes
- e) permettre d'identifier une source confidentielle de renseignements ou les renseignements obtenus grâce à cette dernière, ou
- f) mettre en danger la vie ou la sécurité physique du personnel chargé de l'application de la loi.

LOI AMÉRICAINE

La loi ne s'applique pas aux dossiers d'enquêtes établis en application de la loi, mais seulement dans la mesure où la communication de ces dossiers pourrait

- a) gêner la mise en application de la loi,
- b) priver un individu de son droit à un procès équitable ou à un jugement impartial,
- c) constituer une violation injustifiée de sa vie privée,
- d) dévoiler l'identité d'un informateur secret, et, dans le cas d'un dossier constitué par les autorités légales chargées de l'application du droit pénal, ou par un organisme effectuant une enquête légitime intéressant la sécurité nationale, les informations confidentielles communiquées exclusivement par l'informateur secret,
- e) dévoiler les techniques et les mécanismes de l'enquête, ou
- f) mettre en danger la vie ou la sécurité du personnel chargé de l'application de la loi.

PROJET DE LOI DU BARRÉAU (suite)

PROJET DE LOI CANADIEN

(e) un rapport établi par suite d'une inspection ou d'une enquête de routine effectuée par un organisme chargé de veiller à l'application d'une loi à caractère non pénal et à la réglementation de cette loi.

(f) un rapport d'une enquête sur l'application de la loi dont l'essentiel a été révélé à la personne ou à l'organisme qui a fait l'objet de l'enquête.

EXEMPTION: APPLICATION DE LA LOI

PROJET DE LOI CANADIEN

PROJET DE LOI DU BARREAU (suite)

(h) mettre en danger un immeuble ou un véhicule contenant un objet, ou un système ou une procédure établi pour la protection d'un objet pour lequel une protection est normalement requise,

(i) faciliter l'évasion d'une personne qui est en état d'arrestation légale ou être susceptible de compromettre la sécurité d'un centre de détention,

(j) avoir de graves conséquences sur la situation du gouvernement, d'une institution ou de l'un de ces fonctionnaires dans le déroulement d'une procédure judiciaire impliquant ou qui serait susceptible d'impliquer le gouvernement, l'institution ou l'un de ces fonctionnaires.

(2) Dans la mesure du possible, le paragraphe (1) s'interprétera en omettant d'y inclure un document similaire à

(a) un document révélant que l'envergure d'une enquête sur l'application de la loi a outrepassé les limites prévues par la loi;

(b) un document révélant le recours à une technique ou à une procédure illégale;

(c) un document contenant un aperçu général de la structure et d'un programme d'une organisation d'application de la loi;

(d) un rapport des succès obtenus dans l'exécution d'un programme d'application de la loi, y compris une analyse statistique s'y rapportant,

- 24.(1) Une institution peut refuser de divulguer un document, si de sérieuses conséquences négatives sur l'application de la loi ou sur le déroulement d'une procédure judiciaire pourraient s'en suivre, mais uniquement dans la mesure où cette divulgation pourrait raisonnablement
- (a) entraver une procédure d'application de la loi,
- (b) contrecarrer une enquête menée en vue de l'application d'une loi ou une enquête qui peut entraîner l'application d'une loi,
- (c) révéler les techniques et la procédure d'enquête en vigueur ou susceptibles d'être adoptées,
- (d) divulguer l'identité d'un informateur secret ou révéler une information pouvant provenir uniquement de cet informateur,
- (e) mettre en danger la vie ou la sécurité d'un officier de justice,
- (f) priver une personne de son droit à un procès juste ou à un jugement impartial,
- (g) révéler l'existence d'un document confisqué à une personne par un officier conformément à la loi ou à un règlement,

16. Le responsable d'une institution fédérale peut refuser la communication de documents contenant:
- a) des renseignements obtenus ou préparés par une institution fédérale ou par la subdivision de l'institution qui constitue un organisme d'enquête visant à:
- (i) détecter, prévenir ou supprimer le crime,
- (ii) faire respecter les lois du Canada ou des provinces;
- b) des renseignements relatifs à des techniques d'enquêtes ou à des plans d'enquêtes licites;
- c) des renseignements dont la divulgation nuirait aux activités destinées à faire respecter les lois d'enquêtes licites ou à la sécurité des établis- sements pénitentiaires.
17. Le responsable d'une institution fédérale peut refuser la communication de documents contenant des renseignements dont la divulgation risquerait vraisemblablement de nuire à la sécurité des individus.

EXEMPTION: RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

Une exemption s'appliquerait aux documents dont la divulgation risquerait vraisemblablement de nuire aux relations fédérales-provinciales.

LOI AMÉRICAINE

Il n'y a pas d'exemption correspondante dans la loi américaine.

PROJET DE LOI CANADIEN

PROJET DE LOI DU BARREAU

13. le responsable d'une institution fédérale doit refuser la communication de documents contenant des renseignements obtenus à titre confidentiel aux termes d'accords ou d'ententes conclus:
- (b) entre le gouvernement du Canada et celui d'une province.
14. le responsable d'une institution fédérale peut refuser la communication de documents contenant des renseignements dont la divulgation risquerait vraisemblablement de nuire aux négociations fédéro-provinciales.

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

LOI AMÉRICAINE (suite)

- c) les activités, sources ou méthodes des services secrets;
- d) les relations extérieures ou les activités des États-Unis à l'étranger;
- e) les questions de nature scientifique, technologique ou économique, liées à la sécurité nationale;
- f) les programmes du gouvernement américain visant la sauvegarde de matériel et des installations nucléaires;
- g) les autres catégories de renseignements que le Président, une personne désignée par lui, ou le chef d'une institution gouvernementale désignent comme étant liés à la sécurité nationale et devant être protégés contre toute divulgation interdite.

LOI AMÉRICAINE

La loi ne s'applique pas aux affaires (A) qui sont spécialement autorisées, en fonction de critères établis par un décret de l'Exécutif, à être maintenues secrètes dans l'intérêt de la défense nationale ou de la politique étrangère et (B) qui sont déclarées conformes aux dispositions dudit décret de l'Exécutif;

NOTE: Le système américain pour la classification des documents ait l'objet du décret de l'Exécutif 12065 du mois de juin 1978.

Le décret s'applique aux renseignements dont la divulgation non autorisée risquerait vraisemblablement de porter au moins un préjudice identifiable à la sécurité nationale (l'expression "sécurité nationale" étant définie comme signifiant "la défense nationale et les relations internationales des Etats-Unis").

Seuls les renseignements énonçant les sujets énumérés ci-dessous peuvent être classifiés:

a) les opérations, les armes ou les plans militaires

b) les renseignements provenant de gouvernements étrangers (c'est-à-dire, des renseignements transmis confidentiellement aux Etats-Unis par un gouvernement étranger ou par une organisation internationale, ou des renseignements établis par les Etats-Unis en vertu d'un arrangement écrit assurant la confidentialité de ces renseignements et conclut avec un gouvernement étranger ou une organisation internationale).

RAPPORT DU COMITÉ MIXTE PERMANENT

Une exemption s'appliquerait vraisemblablement de la divulgation risquerait vraisemblablement de nuire à la défense nationale.

NOTE: En expliquant comment il conçoit cette

exemption, le comité note dans son rapport ce qui suit: "Votre Comité estime que l'exemption ayant trait à la défense nationale devrait être définie aussi précisément que possible sans quoi le gouvernement en place pourra, du moins au début, l'interpréter comme bon lui semble. Par ailleurs, votre comité reconnaît qu'il faut allouer une certaine souplesse puisqu'il est impossible de prévoir chaque cas et chaque circonstance en détail. Néanmoins, votre Comité croit qu'il revient au Parlement de définir dans la mesure du possible ce qu'on entend par "défense nationale" et de ne pas abdiquer ses responsabilités à qui que ce soit, qu'il s'agisse d'un ministre, d'un haut fonctionnaire ou d'un tribunal. A cet égard, dans le rapport Mail où l'exemption vague relative à la défense nationale est suivie d'exemples de ce qu'on entend par cette expression sans pour autant continuer rigideusement l'exemption aux exemples donnés".

Une exemption s'appliquerait aux documents dont la divulgation risquerait vraisemblablement de nuire aux relations internationales.

PROJET DE LOI CANADIEN (suite)

PROJET DE LOI DU BARREAU

i) des renseignements relatifs aux réseaux de communications du Canada et d'autres États et utilisés dans les buts suivants:

(i) la conduite des relations internationales du Canada;

(ii) la défense du Canada ou d'États alliés ou associés;

(iii) les efforts déployés par le Canada en vue de la détection, de la prévention de la suppression d'activités hostiles ou subversives.

11. Le responsable d'une institution fédérale doit refuser la communication de documents obtenus à titre confidentiel aux termes d'accords ou d'ententes conclus:

a) entre le gouvernement du Canada et celui d'un État étranger ou une organisation internationale d'État.

ii) de détection, de la prévention et de la suppression d'activités hostiles ou subversives;

e) les informations des services de renseignements concernant les États étrangers, les citoyens étrangers, internationaux d'États ou les citoyens étrangers, préjudice à la formulation de la politique du gouvernement du Canada ou à la conduite de ses relations internationales;

f) des renseignements concernant les méthodes de collecte, d'analyse ou de traitement des informations visées aux alinéas d) et e), ainsi que des renseignements concernant les sources de ces informations;

g) des renseignements sur les positions respectives du gouvernement du Canada, de gouvernements d'États étrangers ou d'organisations internationales dont la divulgation entraverait des négociations internationales;

h) des renseignements contenus dans la correspondance diplomatique échangée avec des États étrangers ou des organisations internationales d'États, sauf consentement des États ou des organisations concernées à leur divulgation;

PROJET DE LOI CANADIEN

15.(1) Le responsable d'une institution fédérale peut refuser la communication de documents contenant des renseignements dont la divulgation risquerait vraisemblablement de porter préjudice à la conduite des relations internationales du Canada, à sa défense ou à celle d'États alliés ou associés, ou à ses efforts de détection, de prévention ou de suppression d'activités hostiles ou subversives, notamment:

a) des renseignements, analyses et plans d'ordre tactique ou stratégique, relatifs en particulier aux manoeuvres et opérations destinées à la préparation d'hostilités ou à la détection, la prévention ou la suppression d'activités hostiles ou subversives;

b) des renseignements concernant les caractéristiques, les capacités ou le déploiement d'armes tactiques ou stratégiques et des matériels de défense, y compris les matériels conçus, mis au point, produits ou prévu à ces fins;

c) des renseignements concernant les caractéristiques, le potentiel ou le rôle tactiques ou stratégiques des forces armées et des établissements, unités ou personnels de défense;

d) les informations des services de renseignements obtenues ou préparées en vue:

i) de la défense du Canada ou d'États alliés ou associés,

PROJET DE LOI DU BARREAU

23. (1) Une institution peut refuser de divulguer un document, pendant une période de dix ans à compter de son établissement, si elle a raison de croire que sa divulgation pourrait nuire à la défense nationale ou aux relations internationales.

(2) Une institution peut refuser de divulguer un document après la période de dix ans mentionnée au paragraphe (1), si le document

(a) a été remis à une institution par un gouvernement étranger ou une organisation internationale avec l'entente qu'il demeurera confidentiel,

(b) renferme des renseignements secrets, notamment ceux relatifs à la cryptographie, à la stratégie ou aux bases militaires,

(c) pourrait mettre en danger la vie ou la sécurité d'une personne.

ACCES A L'INFORMATION: EXEMPTIONS

Tableaux comparant les exemptions apparaissant au projet de loi du gouvernement avec celles de la loi-type du Barreau Canadien, du rapport du Comité mixte permanent de la Chambre et du Sénat et de la loi américaine.

- Défense et relations internationales	p. 1
- Relations fédérales-provinciales	p. 6
- Application de la loi	p. 8
- Renseignements personnels	p. 12
- Renseignements financiers et commerciaux	p. 15
- Documents du Cabinet	p. 18
- Avis des fonctionnaires	p. 21
- Avis juridiques	p. 25
- Interdictions légales	p. 27
- Régie interne des institutions gouvernementales	p. 29

